



COMPLEJO RESIDENCIAL GOLF LAS RAMBLAS
Urbanización Golf Las Ramblas – Orihuela Costa (Alicante)

Julio 2019

Estimados propietarios:

Desde hace algún tiempo, hay un número creciente de carritos de golf en y las calles de Las Ramblas en general y en las comunidades directamente adyacentes al campo de golf en particular.

Estos carritos NO son legales en la carretera y, como tales, no se pueden asegurar y se deben usar solo en los campos de golf.

Ha habido un accidente muy grave el mes pasado con un herido gravemente y ahora, un carrito de golf estuvo involucrado en otro accidente recientemente, dañando un automóvil ya que no pudo detenerse lo suficientemente rápido. Afortunadamente, el conductor no resultó gravemente herido esta vez.

Los sistemas de frenos en estos carritos están diseñados para frenar y detenerse en el césped y no en las superficies de las carreteras.

Ahora es el momento de que aquellos residentes que poseen un carrito de golf lo guarden en el parque de buggy y lo usen solo en el campo de golf, para no poner en riesgo la vida y la propiedad, conducir sin seguro e ilegalmente en las calles de la urbanización.

Sin otro particular, le saluda atentamente,
 La Administración

Dear owners,

For some time now there is an increasing number of Golf Buggies in and around the streets of Las Ramblas in general and in the communities directly adjacent to the Golf Court in particular.

These buggies are NOT road legal and as such are uninsurable and must be used on golf courses only.

There has been a very serious accident with someone seriously being injured just last month and now, a golf buggy was involved in an accident recently, damaging a car as it was unable to stop sufficiently quickly. Fortunately, the driver was not badly hurt this time.

The braking systems on these buggies are designed to brake and stop on grass not on road surfaces.

It is now time for those residents who own a golf cart to keep it in the buggy park and use it on the golf course only, not to put life and property at risk, driving uninsured and illegally on the roads through the urbanization.

Yours faithfully,
 The Administration

Уважаемые владельцы:

В течение некоторого времени все большее число гольф машин появляется на улицах Лас-Рамблас и в целом в сообществах, в частности, непосредственно прилегающих к гольфовым полям.

Эти машины НЕ разрешены на дорогах и поэтому не могут быть застрахованы и должны использоваться только на полях для гольфа.



В прошлом месяце произошел очень серьезный несчастный случай с тяжело ранеными, а также недавно еще одна авария была связана с гольф машиной, которая повредила автомобиль, поскольку он не мог достаточно быстро остановиться. К счастью, водитель не был серьезно ранен в этот раз.

Тормозная система этих машин предназначена для торможения и остановки на газоне, а не на дорожном покрытии.

С этого времени жители, у которых есть машина для гольфа, должны оставлять ее в парке для гольфа. игр и использовать ее только на поле для гольфа, чтобы не подвергать опасности жизнь и имущество, как свое так и других, таким образом езда по улицам урбанизации на незастрахованной такой машине является незаконной.

С уважением,
Администрация

Sehr geehrte Eigentümer,

Seit einiger Zeit gibt es in und um die Straßen von Las Ramblas im Allgemeinen und ganz speziell in den Wohnanlagen direkt am Golfplatz immer mehr Golfbuggys.

Diese Buggys sind NICHT für den Straßenverkehr zugelassen und daher nicht versicherbar und dürfen nur auf Golfplätzen verwendet werden.

Erst letzten Monat gab es einen sehr schweren Unfall mit einer schwer verletzten Person, und jetzt war kürzlich ein Golfbuggy in einen Unfall verwickelt, der ein Auto beschädigte, da es nicht schnell genug anhalten konnte. Zum Glück war der Fahrer diesmal nicht schwer verletzt.

Die Bremssysteme dieser Buggys sind so ausgelegt, dass sie auf Gras und nicht auf Straßenoberflächen bremsen und anhalten.

Es ist jetzt an der Zeit, dass die Bewohner, die einen Golfwagen besitzen, diesen im Buggy-Park aufbewahren und nur auf dem Golfplatz benutzen, um Leben und Eigentum nicht in Gefahr zu bringen.

Mit freundlichen Grüßen,
Die Verwaltung

Chers propriétaires,

Depuis quelque temps, il y a de plus en plus de chariots de golf dans et autour des rues de Las Ramblas en général et dans les communautés adjacentes au terrain de golf en particulier.

Ces chariots ne sont PAS légaux sur la route et ne sont donc pas assurables. Elles ne doivent être utilisées que sur des terrains de golf.

Il y a eu un très grave accident avec une personne sérieusement blessée le mois dernier et maintenant, un chariot de golf a récemment été impliquée dans un accident, endommageant une voiture car elle était incapable de s'arrêter suffisamment rapidement. Heureusement, le chauffeur n'a pas été blessé cette fois-ci.

Les systèmes de freinage de ces chariots sont conçus pour freiner et s'arrêter sur de l'herbe et non sur les surfaces des routes.

ADMINISTRACIÓN



Y SERVICIOS MAR AZUL, S.L.

Urb. Mar Azul, Bl. K, bajo 2
03185 Torrevieja (Alicante)
Tel: (00 34) 965 706 032
Fax: (00 34) 965 707 689
Email: administracion@ismarazul.com
www.ismarazul.com

Il est maintenant temps que les résidents qui possèdent un chariot de golf le gardent dans le parc de buggy et ne l'utilisent que sur le terrain de golf, sans mettre leur vie et leurs biens en danger, en conduisant illégalement et sans assurance sur les routes de l'urbanisation.

Salutations distinguées,
L'administration

